

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

No. 9174 137 DOP 2021-05-06

Declaration of Performance (DOP)

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu:

**Wielowarstwowy system odprowadzania spalin z ze stali Typ DW-BLACK**

2. Typ, partia towaru lub seria lub inny symbol identyfikacyjny wyrobu zgodnie z art. 11 ustęp 4:

**Dwuścienny system odprowadzania spalin Typ DW-BLACK z izolacją 25mm / 50 mm <sup>1)</sup>**

**DW-BLACK25                      Model 1                      DN (80 - 300) T120 – P1 – W – V2 – L99050 – O00<sup>2)</sup>**

**Model 2                      DN (80 - 300) T450 – N1 – W – V2 – L99050 – G80<sup>2)</sup>**

**DW-BLACK50                      Model 3                      DN (80 - 300) T600 – N1 – W – V2 – L99050 – G50<sup>3)</sup>**

<sup>1)</sup> szczegółowe dane znajdują się w informacji o produkcie DW-BLACK

<sup>2)</sup> z izolacją 25 mm

<sup>3)</sup> z izolacją 50 mm

3. Przewidywany cel lub cele zastosowania wyrobu według producenta zgodnie ze stosowaną zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

**Kominy jednowłokowe i wielowłokowe.**

4. Nazwa, nazwa handlowa lub marka i adres do kontaktu z producentem zgodnie z art. 11 ustęp 5:

**Jeremias**<sup>®</sup>GmbH  
ABGASTECHNIK  
Opfenrieder Straße 12  
DE-91717 Wassertrüdingen  
Tel.: +49 9832 68 68 0  
Fax: +49 9832 68 68 68  
Email: [info@jeremias.de](mailto:info@jeremias.de)

**Jeremias**<sup>®</sup>Sp. z o. o.  
SYSTEMY KOMINOWE  
ul. Kokoszki 6  
PL-62-200 Gniezno  
Tel.: +48 614284620  
Fax: +48 614241710  
Email: [jeremias@jeremias.pl](mailto:jeremias@jeremias.pl)

5. Nazwa oraz adres kontaktowy pełnomocnika, któremu zlecono zadania zgodnie z art. 12 ustęp 2:

**nie dotyczy**

6. System lub systemy oceny i weryfikacji właściwości użytkowych wyrobu:

**System 2+ i System 4**

7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczących wyrobu, który ujęty jest normie zharmonizowanej:

**Notyfikowana jednostka certyfikująca Wewnętrzny Zakładową Kontrolę Produkcji  
Nr. 0036 przeprowadziła pierwszą kontrolę zakładu produkcyjnego i wewnętrzzakładowej  
kontroli produkcji jak również prowadzi bieżący nadzór,  
analizę oraz ocenę Wewnętrzny Zakładowej Kontroli Produkcji.  
Jednostka wystawiła certyfikat zgodności 0036 CPR 9174 137.**

8. Zadeklarowane właściwości:

	Główne cechy	Właściwości	Zharmonizowana specyfikacja techniczna																								
8.1	Wytrzymałość na ściskanie Segmenty komina, kształtki i podpory	<u>Segmenty i kształtki:</u> Model 1 do 3 DN (80 – 300) <b>do 15 m dla DN 300</b> Więcej informacji –patrz: informacja o produkcie oraz instrukcja montażu DW-BLACK	EN 1856-1:2009																								
8.2	Odporność ogniowa	(Odporność ogniowa od wewnątrz na zewnątrz) Model 1 DN (80 - 300): T120 – <b>O00</b> Model 2 DN (80 - 300): T450 – <b>G80</b> Model 3 DN (80 - 300): T600 – <b>G50</b> Sprawdzono bez obudowy dla układu wentylowanego na całej długości	EN 1856-1:2009																								
8.3	Szczelność gazowa	Model 1 DN (80 - 300): <b>P1</b> Model 2 i 3 DN (80 - 300): <b>N1</b>	EN 1856-1:2009																								
8.4	Opór przepływu elementów Kształtki i nasady	zgodnie z EN 13384-1 <table border="1" data-bbox="571 801 1182 1234"> <thead> <tr> <th>Element</th> <th>ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>T-trójnik 87°:</td> <td>1,14</td> </tr> <tr> <td>T-trójnik 45°:</td> <td>0,35</td> </tr> <tr> <td>Kolano 87°:</td> <td>0,40</td> </tr> <tr> <td>Kolano 45°:</td> <td>0,28</td> </tr> <tr> <td>Kolano 30°:</td> <td>0,20</td> </tr> <tr> <td>Kolano 15°:</td> <td>0,10</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Nasady: (tylko przy pracy w podciśnieniu)</b></td> </tr> <tr> <td>Daszek przeciwdeszczowy:</td> <td>1,0</td> </tr> <tr> <td>Zakończenie lamelowe typu "Hubo":</td> <td>≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2</td> </tr> <tr> <td>Osłona przeciwwietrzna:</td> <td>≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2</td> </tr> <tr> <td>Hurricane:</td> <td>0,1</td> </tr> </tbody> </table>	Element	ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe	T-trójnik 87°:	1,14	T-trójnik 45°:	0,35	Kolano 87°:	0,40	Kolano 45°:	0,28	Kolano 30°:	0,20	Kolano 15°:	0,10	<b>Nasady: (tylko przy pracy w podciśnieniu)</b>		Daszek przeciwdeszczowy:	1,0	Zakończenie lamelowe typu "Hubo":	≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2	Osłona przeciwwietrzna:	≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2	Hurricane:	0,1	EN 1856-1:2009
Element	ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe																										
T-trójnik 87°:	1,14																										
T-trójnik 45°:	0,35																										
Kolano 87°:	0,40																										
Kolano 45°:	0,28																										
Kolano 30°:	0,20																										
Kolano 15°:	0,10																										
<b>Nasady: (tylko przy pracy w podciśnieniu)</b>																											
Daszek przeciwdeszczowy:	1,0																										
Zakończenie lamelowe typu "Hubo":	≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2																										
Osłona przeciwwietrzna:	≤ ø140mm 0,1/ ≥ ø150 mm 0,2																										
Hurricane:	0,1																										
8.5	Opór przenikalności cieplnej	Model 1 do 2 DN (80 – 300): <b>&gt;0,26 m²K/W określony przy 200°C</b> Model 3 DN (80 – 300): <b>&gt;0,601 m²K/W zmierzony przy 200°C</b> * Opór cieplny jest uzależniony od średnicy przewodu spalinowego patrz informacja o produkcie oraz instrukcja montażu DW BLACK	EN 1856-1:2009																								
8.6	Odporność na szok termiczny																										
8.6	Odporność na pożar sadzy	Model 1 DN (80- 300): <b>Nie</b> <sup>2)</sup> Model 2 DN (80- 300): <b>Tak</b> Model 3 DN (80- 300): <b>Tak</b> <sup>2)</sup> ze względu na zadeklarowaną klasę O	EN 1856-1:2009																								
8.7	Obciążenie cieplne przy temperaturze nominalnej	Model 1 DN (80- 300): <b>T120</b> Model 2 DN (80- 300): <b>T450</b> Model 3 DN (80- 300): <b>T600</b>																									
8.8	Wytrzymałość na zginanie (tylko w celu połączenia segmentów i kształtek komina)	Model 1 do 2 DN (80- 300): <b>do 9 m przy DN 300</b> Model 3 DN (80- 300): <b>do 5,9 m przy DN 300</b>	EN 1856-1:2009																								

8. Zadeklarowane właściwości:

	Główne cechy	Właściwości	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
8.9	Montaż inny niż pionowy	Model 1 do 3 DN (80 – 300): Maksymalny odstęp pomiędzy podporami <b>3 m przy załamaniu 90°</b> (Prowadzenie ukośne: maksymalna odległość pomiędzy dwoma mocowaniami. Przy montażu pionowym bez podpór)	EN 1856-1:2009
8.10	Odporność na działanie wiatru	Maksymalny odległość pomiędzy dwoma bocznymi podporami: Model 1 do 3 DN (80 – 300): <b>4m</b> Wolny odcinek ponad ostatnim mocowaniem: Model 1 do 3 DN (80 – 300): <b>3m</b>	EN 1856-1:2009
8.11	Trwałość:  Odporność na przenikanie wody i pary wodnej	Model 1 DN (80- 300): Tak Model 2 DN (80- 300): Tak Model 3 DN (80- 300): Tak	
8.12	Odporność na przenikanie kondensatu	Model 1 DN (80- 300): Tak Model 2 DN (80- 300): Tak Model 3 DN (80- 300): Tak	EN 1856-1:2009
8.13	Odporność na korozję	Model 1 DN (80- 300): V2 Model 2 DN (80- 300): V2 Model 3 DN (80- 300): V2	
8.14	Odporność na mróz/kondensację pary wodnej	Model 1 do 3 DN (80- 300): Tak	

9. Właściwości użytkowe wyrobu podane w punkcie 1 i 2 odpowiadają zadeklarowanym właściwościom w punkcie 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 4.

W imieniu producenta podpisał:

Wassertrüdingen, dnia 6 maja 2021



.....  
Stefan Engelhardt Prezes / CEO

## Opis produktu

„Kominy - Wymagania dotyczące kominów metalowych Część 1:  
Części składowe systemów kominowych” EN 1856-1:2009

Informacja o producencie:

**Jeremias Abgastechnik GmbH**  
Opfenrieder Str. 12  
DE-91717 Wassertrüdingen

**Jeremias Sp. z o. o.**  
ul. Kokoszki 6  
PL-62-200 Gniezno

Opis produktu (nazwa handlowa)

**DW-BLACK** (dwuścienny system odprowadzania spalin z izolacją 25mm lub 50 mm)

Jednostka certyfikująca:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Nazwisko oraz stanowisko osoby odpowiedzialnej:

**Stefan Engelhardt** Prezes

Oznaczenie elementów

0.1	<b>System kominowy ze stali</b>	EN 1856-1	T120	P1	W	V2-L99050	O00	DN 80 - 300	Wielowarstwowy system odprowadzania spalin, wykonanie dwuścienne, do pracy w trybie mokrym, izolacja o grubości 25 mm, wentylowany na całej długości, bez dodatkowej obudowy. Wymagana obejma. Tryb nadciśnienie.
0.2	<b>System kominowy ze stali</b>	EN 1856-1	T450	N1	W	V2-L99050	G80	DN 80 - 300	Wielowarstwowy system odprowadzania spalin, wykonanie dwuścienne, odporny na pożar sadzy, izolacja o grubości 25 mm, wentylowany na całej długości, bez dodatkowej obudowy. Wymagana obejma. Tryb podciśnienie.
0.3	<b>System kominowy ze stali</b>	EN 1856-1	T600	N1	W	V2-L99050	G50	DN 80 - 300	Wielowarstwowy system odprowadzania spalin, wykonanie dwuścienne, odporny na pożar sadzy, izolacja o grubości 50 mm, wentylowany na całej długości, bez dodatkowej obudowy. Wymagana obejma. Tryb podciśnienie.

Opis produktu

Numer normy

Klasa temperatury

Klasa ciśnienia

Odporność na kondensat (W: mokry/  
D: suchy)

Odporność na korozję  
Specyfikacja materiału rury wewnętrznej

Odporność na pożar sadzy (G: tak / O: nie) i odległość od materiałów palnych w mm  
Średnica nominalna (Ø rury wewnętrznej) w mm

Rozdział: wielowarstwowy system odpr. spalin ze stali

**Wytrzymałość na ściskanie:**

Obciążenie maksymalne patrz instrukcja montażu

**Opory przepływu:**

Średnia szorstkość: 1,0 mm,  
Wartości Zeta (patrz instrukcja montażu)  
według EN 13384-1

**Opór przepływu ciepła:**

Model 1 i 2: >0,26 m<sup>2</sup>K/W

Model 3: >0,601 m<sup>2</sup>K/W

**Wytrzymałość na zginanie:** montaż ukośny:

Max. długość pomiędzy dwoma podporami ≤ 3 m przy 90°

**Wytrzymałość na rozciąganie:**

Patrz Instrukcja montażu

**Obciążenie wiatrem: wolne zakończenie ponad ostatnim mocowaniem:**

≤3 m do ≤Ø300 mm (dla grubości 0,5 mm)

**Maksymalny odstęp mocowań pionowych:** 4 m

**Odporność na działanie warunków atmosferycznych:** Tak

**Czyszczenie:**

System odprowadzania spalin można czyścić tylko za pomocą narzędzi do czyszczenia wykonanych z tworzywa sztucznego lub ze stali

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

No. 9174 138 DOP 2021-05-06

Declaration of Performance (DOP)

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu:

**Sztywny czopuch ze stali typ DW-BLACK**

2. Typ, partia towaru lub seria lub inny symbol identyfikacyjny wyrobu zgodnie z art. 11 ustęp 4:

**Sztywny, dwuścienny czopuch typ DW-BLACK z izolacją 25mm / 50mm <sup>1)</sup>**

**DW-BLACK25      Model 1      DN (80- 300) T120 – P1 – W – V2 – L99050 – O00 M <sup>3)</sup>**

**Model 2      DN (80- 300) T450 – N1 – W – V2 – L99050 – G170 M <sup>3)</sup>**

**DW-BLACK50      Model 3      DN (80- 300) T600 – N1 – W – V2 – L99050 – G170 M <sup>3)</sup>**

<sup>1)</sup> szczegółowe dane znajdują się w informacji o produkcie

<sup>2)</sup> nie zmierzono/obliczono (NM) stanowi trzykrotność średnicy nominalnej, ale nie mniej niż 375mm


<sup>3)</sup> zmierzono / sprawdzono (M)1

3. Przewidywany cel lub cele zastosowania wyrobu według producenta zgodnie ze stosowaną zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

**Kominy jednopowłokowe i wielopowłokowe.**

4. Nazwa, nazwa handlowa lub marka i adres do kontaktu z producentem zgodnie z art. 11 ustęp 5:

**Jeremias**<sup>®</sup> GmbH  
Opfenrieder Straße 12  
DE-91717 Wassertrüdingen  
Tel.: +49 9832 68 68 0  
Fax: +49 9832 68 68 68  
Email: [info@jeremias.de](mailto:info@jeremias.de)

**Jeremias** Sp. z o. o.  
ul. Kokoszki 6  
PL-62-200 Gniezno  
Tel.: +48 614284620  
Fax: +48 614241710  
Email: [jeremias@jeremias.pl](mailto:jeremias@jeremias.pl)

5. Nazwa oraz adres kontaktowy pełnomocnika, któremu zlecono zadania zgodnie z art. 12 ustęp 2:

**nie dotyczy**

6. System lub systemy oceny i weryfikacji właściwości użytkowych wyrobu:

**System 2+**


7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczących wyrobu, który jest ujęty normie zharmonizowanej:

**Notyfikowana jednostka certyfikująca Wewnętrzny Zakładową Kontrolę Produkcji  
Nr. 0036 przeprowadziła pierwszą kontrolę zakładu produkcyjnego i wewnętrzny Zakładowej kontroli  
produkcji jak również prowadzi bieżący nadzór,  
analizę oraz ocenę Wewnętrzny Zakładowej Kontroli Produkcji.  
Jednostka wystawiła certyfikat zgodności 0036 CPR 9174 138.**

## 8. Deklaracja własności:

	Główne cechy	Właściwości	Zharmonizowana specyfikacja techniczna														
8.1	Wytrzymałość na ściskanie	Model 1 do 2 DN (80- 300): <b>do 15 m przy DN 300</b> Model 3 DN (80- 300): <b>do 13 m przy DN 300</b>	EN 1856-2:2009														
8.2	Wytrzymałość na rozciąganie	Model 1 do 2 DN (80- 300): <b>do 9 m</b> Model 3 DN (80- 300): <b>do 5,9 m</b>															
8.3	Montaż inny niż pionowy	Model 1 do 3 DN (80 - 300): <b>Poziomo 3 m pomiędzy podporami*</b> * Prosimy o przestrzeganie informacji zawartych w instrukcji montażu															
8.4	Odporność ogniowa	Model 1 DN (80- 300): <b>O00 M</b> Model 2 DN (80- 300): <b>G170 M</b> Model 3 DN (80- 300): <b>G170 M</b>	EN 1856-2:2009														
8.5	Szczelność	Model 1 DN (80- 300): <b>P1</b> Model 2 do 3 DN (80- 300): <b>N1</b>	EN 1856-2:2009														
8.6	Opory przepływu elementów	zgodnie z EN 13384-1 <table border="1" data-bbox="561 887 1169 1133"> <thead> <tr> <th>Element</th> <th>ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>T-trójnik 87°:</td> <td>1,14</td> </tr> <tr> <td>T-trójnik 45°:</td> <td>0,35</td> </tr> <tr> <td>Kołano 87°:</td> <td>0,40</td> </tr> <tr> <td>Kołano 45°:</td> <td>0,28</td> </tr> <tr> <td>Kołano 30°:</td> <td>0,20</td> </tr> <tr> <td>Kołano 15°:</td> <td>0,10</td> </tr> </tbody> </table>	Element	ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe	T-trójnik 87°:	1,14	T-trójnik 45°:	0,35	Kołano 87°:	0,40	Kołano 45°:	0,28	Kołano 30°:	0,20	Kołano 15°:	0,10	EN 1856-2:2009
Element	ζ Wartość Zeta Opory jednostkowe																
T-trójnik 87°:	1,14																
T-trójnik 45°:	0,35																
Kołano 87°:	0,40																
Kołano 45°:	0,28																
Kołano 30°:	0,20																
Kołano 15°:	0,10																
8.7	Odporność na pożar sadzy	Model 1 DN (80- 300): <b>Nie</b> <sup>2)</sup> Model 2 DN (80- 300): <b>Tak</b> Model 3 DN (80- 300): <b>Tak</b> <sup>2)</sup> ze względu na zadeklarowaną klasę O	EN 1856-2:2009														
8.8	Obciążenie cieplne przy temperaturze nominalnej	Model 1 DN (80- 300): <b>T120*</b> Model 2 DN (80- 300): <b>T450*</b> Model 3 DN (80- 300): <b>T600*</b> *(Obciążenie cieplne przy temperaturze nominalnej)															
8.9	Trwałość: Odporność na przenikanie wody i pary wodnej	Model 1 do 3 DN (80 - 300): <b>Tak</b>	EN 1856-2:2009														
8.10	Odporność na przenikanie kondensatu	Model 1 do 3 DN (80 - 300): <b>Tak</b>															
8.11	Odporność na korozję	Model 1 do 3 DN (80 - 300): <b>V2</b>															
8.12	Odporność na mróz/ kondensację pary wodnej	Model 1 do 3 DN (80 - 300): <b>Tak</b>															

8. Deklaracja własności:

	Główne cechy	Właściwości	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
9.	Właściwości użytkowe wyrobu podane w punkcie 1 i 2 odpowiadają zadeklarowanym właściwościom w punkcie 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 4.		
	W imieniu producenta podpisał:		
	Wassertrüdingen, dnia 6 maja 2021		
	 ..... Stefan Engelhardt Prezes / CEO		

## Opis produktu

„Kominy-wymagania dotyczące kominów metalowych Część 2:  
Metalowe kanały wewnętrzne i metalowe łączniki” EN 1856-2:2009

Informacje o producencie:

**Jeremias Abgastechnik GmbH**  
Opfenrieder Str. 12  
DE-91717 Wassertrüdingen

**Jeremias Sp. z o. o.**  
ul. Kokoszki 6  
PL-62-200 Gniezno

Opis produktu:  
(nazwa handlowa)

**DW-BLACK Czopuch**  
(Sztynny, dwuścienny czopuch z izolacją 25 / 50 mm)

Jednostka certyfikująca:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Nazwisko oraz stanowisko osoby  
odpowiedzialnej:

**Stefan Engelhardt** Prezes

Oznaczenie elementów

<b>Sztynny, dwuścienny czopuch DW-BLACK</b>	<b>0.1</b>	<b>EN 1856-2</b>	<b>T120</b>	<b>P1</b>	<b>W</b>	<b>V2-L99050</b>	<b>O00 M</b>	<b>80 - 300</b>	Dwuścienny, do pracy w trybie mokrym, czopuch zbudowany z sztywnych rur i kształtek, wentylowany na całej długości, bez obudowy. Wymagana obejmka. Praca w nadciśnieniu (olej, gaz)
	<b>0.2</b>	<b>EN 1856-2</b>	<b>T450</b>	<b>N1</b>	<b>W</b>	<b>V2-L99050</b>	<b>G170 M</b>	<b>80 - 300</b>	Dwuścienny, odporny na pożar sadzy/do pracy w trybie mokrym czopuch zbudowany z sztywnych rur i kształtek, wentylowany na całej długości, bez obudowy. Wymagana obejmka. Praca w podciśnieniu (olej, gaz, paliwa stałe)
	<b>0.3</b>	<b>EN 1856-2</b>	<b>T600</b>	<b>N1</b>	<b>W</b>	<b>V2-L99050</b>	<b>G170 M</b>	<b>80 - 300</b>	

Opis produktu

Numer normy

Klasa temperatury

Klasa ciśnienia

Odporność na kondensat  
(W: mokry / D: suchy)

Odporność na korozję

Specyfikacja materiału rury  
wewnętrznej

Odporność na pożar sadzy  
(G: tak / O: nie) i odległość  
od materiałów palnych w mm  
M = odległość sprawdzona  
NM = odległość obliczona

Średnica nominalna (Ø rury  
wewnętrznej) w mm

### Sztynny czopuch z metalu

#### Wytrzymałość na ściskanie:

Model 1 – 2 >15 m na kształtki & połączenia elementów

Model 3 >13 m na kształtki & połączenia elementów

#### Wytrzymałość na zginanie:

Montaż ukośny: ≤ 3 m pomiędzy podporami, zawieszaniami  
lub mocowaniami

#### Opory przepływu:

Średnia szorstkość: 1,0 mm,  
Wartości Zeta według EN 13384-1

#### Maksymalna odległość między wspornikami w części pionowej: ≤ 4 m

#### Opory przepływu ciepła:

Model 1 do 2: > 0,26 m<sup>2</sup>K/W

Model 3: > 0,601 m<sup>2</sup>K/W

#### Odporność na pożar sadzy: Nie

#### Odporność na działanie warunków atmosferycznych: tak

#### Czyszczenie:

Czopuch można czyścić tylko za pomocą narzędzi do czyszczenia wykonanych z tworzywa sztucznego lub ze stali nierdzewnej.